

La migración guatemalteca hacia los Estados Unidos y su costo social

Guatemalan migration to the United States and its social cost

Gesly A. Bonilla-Landaverry

Programa de Posdoctorado, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Argentina

* Autor a quien se dirige la correspondencia: gesly77@hotmail.com

Recibido: 8 de junio de 2020 / Aceptado: 29 de junio de 2020

Resumen

Este artículo tiene como propósito analizar el costo social que representa para los guatemaltecos la migración hacia Estados Unidos. Se establecen los efectos que padecen las familias por la separación de sus seres queridos. El estudio se realizó en la región suroriental de Guatemala, que abarca los departamentos de Jalapa, Jutiapa y Santa Rosa. Se entrevistó a 606 personas del sector rural y urbano, según la muestra calculada, quienes brindaron información cuantitativa y cualitativa de los aspectos positivos y negativos de la migración de sus familiares, desde el punto de vista social. Las frecuencias estadísticas de los datos obtenidos se contrastaron con los testimonios, en los que se les cuestionaron aspectos como: ¿cuáles fueron las causas que motivaron a su familiar para que migrara hacia Estados Unidos?, ¿cuáles han sido las dificultades que han pasado como producto de la separación familiar?, ¿qué consecuencias a la familia ha traído la migración? Se concluyó que la migración repercute en la desintegración familiar de los guatemaltecos; causando cambios de conducta entre los hijos y generando problemas afectivos, principalmente cuando el padre, la madre o ambos migran y dejan a sus hijos pequeños, lo que influye en las etapas más importantes de su formación. Aunque el 86 % de los entrevistados expresaron que están tranquilos por recibir remesas, más de la mitad indicaron que han pasado un gran sufrimiento y 68%, que lo mejor hubiera sido no migrar porque el dinero no compra sufrimiento.

Palabras clave: Costo social, migración guatemalteca, desintegración familiar, sufrimiento familiar, remesas familiares

Abstract

The purpose of this article is to analyze the social cost that migration to the United States represents for Guatemalans. It establishes the effects suffered by families because of separation from their loved ones. The study was conducted in the south eastern region of Guatemala, covering the departments of Jalapa, Jutiapa and Santa Rosa, interviewing 606 people from the rural and urban sectors according to the calculated sample who provided quantitative and qualitative information on the positive and negative aspects from a social point of view, therefore that family members have migrated. The statistical frequencies of the data obtained were contrasted with the testimonies where they were questioned aspects such as: What were the causes that motivated their relative to migrate to the United States? What have been the difficulties that have occurred as a result of family separation? What consequences to the family has the migration brought? It was concluded that migration affects the family disintegration of Guatemalans causing behavioral changes among the children, generating emotional problems mainly when the father and mother or both migrate and leave their young children, which influences the most important stages in the formation of a child. Although 86% of the interviewees expressed that they are reassured by receiving remittances, more than half indicate that they have suffered great suffering and 68% of Guatemalan families expressed that it would have been better not to migrate because there is no money to buy such suffering.

Keywords: Social cost, Guatemalan migration, family disintegration, family suffering, family remittances



La reproducción total o parcial del contenido e imágenes de esta publicación se rige de acuerdo a normas internacionales sobre protección a los derechos de autor, con criterio especificados en la licencia Creative Commons (CC BY-NC-SA 4.0). El contenido de esta publicación es responsabilidad exclusiva de su(s) autor(es).

Introducción

Guatemala es un país del istmo centroamericano con poco más de 17,613,245 habitantes con un PIB de US\$ 153,433 millones. Su economía está situada en el décimo lugar a nivel latinoamericano y es la primera en el istmo. Su base fundamental es la agricultura: es uno de los mayores exportadores de cardamomo a nivel mundial, el quinto de azúcar y el séptimo de café. En las últimas décadas, el tema migratorio y el consecuente flujo de remesas han cobrado importancia debido a un mayor reconocimiento del impacto que produce en la economía nacional. Esto lo ha convertido en uno de los principales soportes financieros del país, ya que para finales de 2018 el ingreso de divisas por remesas familiares sobrepasó los 9,287,770.7 miles de dólares (Banco de Guatemala [Banguat], 2018).

Según la Organización Internacional para la Migración (OIM, 2017), existen 2,301,175 personas guatemaltecas que viven en el extranjero y el 97.1% de ellas están en Estados Unidos. Se estima que “en el país, hay 1,667,699 personas receptoras directas de remesas; 58.4% son mujeres y 41.6% hombres” (OIM, 2017, p.28). En 2016, más de 6,212,099 personas eran beneficiadas indirectamente por las remesas familiares, que para el 2017 alcanzaron los 8,192,213.1 miles de dólares. Esto representa aproximadamente el 10% del producto interno bruto de la economía guatemalteca (Banguat, 2018). Aunque históricamente los flujos de personas han atraído, a partir de la década de los noventa el tema de las remesas ha cobrado creciente importancia debido a un mayor reconocimiento público de la gran masa monetaria que generan para Guatemala. La cantidad de remesas enviadas ha aumentado significativamente en los últimos años y, a nivel mundial, alrededor de 150 millones de migrantes envían más de 300 mil millones de dólares anuales a sus familias (Suarez, 2008).

Las cantidades de dinero producidas por las remesas que envían los migrantes guatemaltecos en Estados Unidos están bien registradas por el Instituto Nacional de Estadística (INE, 2016) en la Encuesta Nacional de Condiciones de Vida, el Banguat (2018) y la OIM (2017); pero el impacto social que ha tenido la migración no ha sido analizado a profundidad. Los estudios realizados hasta el momento (Grupo Articulador de la sociedad Civil en Materia Migratoria, 2014; Suarez, 2008; Villafuerte, 2017) no muestran las implicaciones sociales en cuanto a familias desintegradas, jóvenes con problemas de ausencia de los padres, jóvenes

en pandillas, divorcios, incremento de embarazos en adolescentes y niñas, entre otros aspectos, que pueden traducirse en un costo social. Los problemas estructurales del país aún persisten, pese a la firma de los Acuerdos de Paz luego de 36 años de conflicto armado. Las últimas décadas se han caracterizado por políticas del libre comercio (OIM, 2013) como efecto del neoliberalismo y sobre todo por la migración hacia los Estados Unidos de Norte América.

El esfuerzo realizado por cada guatemalteco que ha migrado hacia Estados Unidos y envía su remesa, constituye un soporte fundamental para la economía del país. El flujo de migrantes no cesa porque ellos aún buscan romper con la pobreza y la exclusión a la que han sido sometidos por el modelo económico imperante en el país (Villafuerte, 2017). Sin embargo, no se ha tomado muy en cuenta que la migración es un fenómeno que afecta a una sociedad y debe estudiarse para que sea considerada en las políticas de desarrollo de un país. Los procesos migratorios tienen causas y efectos producidos por las dimensiones políticas, sociales, económicas y culturales; entre los que destacan la desintegración familiar, la dependencia de las remesas y el consumismo (Franco, 2012). Para incidir en el desarrollo de un país es necesario establecer la relación entre la migración y el desarrollo humano, pues, como sugiere la OIM (2013), las remesas no necesariamente son suficientes para compensar los impactos negativos que tiene la emigración para una sociedad y no se debe analizar el desarrollo únicamente desde la perspectiva económica, sino de forma integral.

Obtener información de campo a través del abordaje de las familias guatemaltecas rurales y urbanas, quienes sufren directamente el impacto social que causa la separación de sus parientes, es el principal objetivo de esta investigación. Por ello, en este artículo se analiza el costo social de los guatemaltecos que buscan el “sueño americano”, con información obtenida a través de una serie de entrevistas realizadas a más de seiscientas personas de la región suroriental de Guatemala. Esto ha permitido establecer los efectos que causa la migración en la sociedad.

Se analizaron varios informes de organismos nacionales e internacionales que han estudiado el impacto que han tenido las remesas familiares en la economía guatemalteca; tales como la Encuesta Nacional de Condiciones de Vida (INE, 2016) y la Encuesta sobre Migración Internacional de Personas Guatemaltecas y Remesas 2016 (OIM, 2017). Además, se recopiló información de algunos estudios sobre el fenómeno de la

migración en Guatemala; como el denominado *Migración y remesas, incidencia en las condiciones de vida en cuatro departamentos: San Marcos, Huehuetenango, Quetzaltenango y Zacapa. Aproximación cuantitativa y cualitativa de la incidencia del uso de remesas familiares en los hogares receptores* (Domínguez, Olmedo & Rayo, 2018). Luego se diseñó un instrumento de recolección de información y, a través de un proceso de muestreo, se abordó a familias guatemaltecas de la región IV del país, que comprende los departamentos de Jalapa, Jutiapa y Santa Rosa (Figura 1).

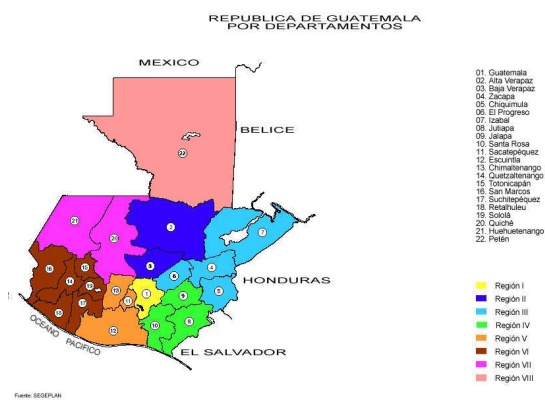


Figura 1. Ubicación geográfica del área de estudio (Segeplan).

Los resultados se basan en fuentes primarias porque es el producto de abordar a familias guatemaltecas, quienes son las actrices principales por haber recibido y percibido el impacto directo de la migración de sus familiares. Los datos se contrastaron con las estadísticas que maneja el Banguat y otros estudios que han realizado la OIM, el INE y las Naciones Unidas.

Métodos y materiales

Se implementó un muestreo probabilístico estratificado por municipios y comunidades tanto del área rural como de la urbana. Se utilizó un cuestionario dirigido a la población del suroriente de Guatemala para determinar los efectos en las familias y los principales problemas que ha ocasionado la migración de las personas hacia Estados Unidos.

Se elaboró una boleta con preguntas previamente establecidas que se enfocaron principalmente en obtener información sobre los aspectos positivos y negativos que ha provocado la migración de los guatemaltecos. El instrumento contenía una serie de preguntas

cerradas con la finalidad de manejar datos estadísticos y, a la vez, se elaboró una guía de boleta de encuesta para obtener los testimonios.

Luego de recolectar los datos de campo se construyó una matriz en una hoja Excel para realizar un análisis exploratorio de datos, con el programa de libre acceso InfoStat ©. A través de un análisis de frecuencias, se contrastaron los resultados con los testimonios de las personas que tienen familiares en Estados Unidos y con ello se buscó explicar el costo social de la migración guatemalteca.

La información proporcionada por cada una de las familias abordadas fue fundamental, ya que se abarcó la región suroriental de Guatemala que engloba los departamentos de Jalapa, Jutiapa y Santa Rosa. El criterio fundamental para tomar a una familia en el estudio fue que contara con al menos un familiar cercano (cónyuge, hijo, hermano, etc.) que hubiera migrado hacia Estados Unidos.

Las 606 personas entrevistadas brindaron información cuantitativa y cualitativa de los aspectos positivos y negativos de la migración de sus familiares, desde una perspectiva social y económica. La información fue obtenida en sectores rurales y urbanos de los departamentos de Jalapa, Jutiapa y Santa Rosa donde se realizaron 202 entrevistas por departamento como se muestra en la Tabla 1:

Tabla 1
Número de entrevistas por departamento

| Departamento | Número de personas |
|--------------|--------------------|
| Jalapa | 202 |
| Jutiapa | 202 |
| Santa Rosa | 202 |

En Guatemala todavía más del 50% de la población vive en el área rural (INE, 2016); por lo que se distribuyeron las entrevistas de esta y de la urbana, como se muestra en la Tabla 2:

Tabla 2
Número de familias entrevistadas por área

| Área | Número de personas |
|--------|--------------------|
| Rural | 416 |
| Urbana | 190 |

Los datos generales de los entrevistados han sido de utilidad para comprender la estructura de las familias guatemaltecas en cuanto a edad, miembros de la familia que han migrado, número de habitantes en los hogares, cantidad de migrantes por familia, entre otros. Las frecuencias estadísticas se muestran en la Tabla 3.

Las personas que se entrevistaron oscilan entre 13 y 82 años de edad, pero en promedio tienen 36. En general, las familias del suroriente del país se componen por cuatro miembros; de ellos, al menos uno ha viajado a Estados Unidos con edad entre 15 a 85 años. La edad promedio de los migrantes es de 38 años.

Tamaño de la muestra según la región administrativa de Guatemala

Para obtener la muestra se procedió a realizar el cálculo tomando como base el número de habitantes de las regiones administrativas de Guatemala. El caso de estudio fue la Región IV que se compone por los departamentos de Santa Rosa (398,717 habitantes), Jalapa (385,959 habitantes) y Jutiapa (503,369 habitantes), según lo proyectado para 2018. Todas las regiones del país poseen cantidades considerables de personas que han emigrado a los Estados Unidos (INE, 2016; OIM, 2017).

La muestra de familias entrevistadas se obtuvo de la ecuación con un universo finito (López & González, 2018):

$$n = \frac{N \times z^2 \times p \times q}{d^2 \times (N-1) + Z^2 \times p \times q}$$

n = Muestra

N = Número de habitantes

z = Nivel de confianza

p = Probabilidad de éxito

q = Probabilidad de fracaso

d = Precisión (error máximo permisible en términos de proporción)

Seguridad = 95%

Proporción esperada = 5%

Precisión = 3%

Z = 1.96 (debido a la seguridad de 95%)

Muestra en Santa Rosa

Tomando en cuenta que este departamento tiene catorce municipios en su división administrativa, se distribuyó proporcionalmente el número de familias a entrevistar; como se observa en la Tabla 4.

Muestra en Jalapa

Considerando que este departamento tiene 7 municipios en su división administrativa, se distribuyó de forma proporcional el número de familias a entrevistar; como se observa en la Tabla 5.

Tabla 3
Datos generales de los entrevistados

| Datos generales | n | Media | D. E. | Mín. | Máx. | Mediana |
|-----------------------|-----|-------|-------|------|------|---------|
| Edad del entrevistado | 606 | 39.09 | 16.62 | 13 | 82 | 36.00 |
| Habitantes de la casa | 606 | 4.10 | 1.73 | 1 | 13 | 4.00 |
| Miembros migrantes | 606 | 1.31 | 0.93 | 1 | 10 | 1.00 |
| Edad del migrante | 606 | 40.06 | 12.31 | 15 | 83 | 38.50 |

Tabla 4
Distribución de entrevistas en el departamento de Santa Rosa

| Departamento | Población total | Población por área | Número de entrevistas por área | Número de encuestas por municipio |
|--------------|-----------------|--------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Santa Rosa | 398,717 | Urbana 35% | 71 | 13 municipios de 5 y 1 de 6 |
| | | Rural 65% | 131 | 8 municipios de 9 y 6 de 10 |
| Total | | | 202 | |

Tabla 5
Distribución de entrevistas en el departamento de Jalapa

| Departamento | Población total | Población por área | Número de entrevistas por área | Número de entrevistas por municipio |
|--------------|-----------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| Jalapa | 385,959 | Urbana 32 % | 65 | 5 municipios de 9 y 2 de 10 |
| | | Rural 68 % | 137 | 2 municipios de 19 y 5 de 20 |
| | | Total = 202 | | |

Tabla 6
Distribución de entrevistas en el departamento de Jutiapa

| Departamento | Población total | Población por área | Número de entrevistas por área | Número de entrevistas por municipio |
|--------------|-----------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| Jutiapa | 503,369 | Urbana 27 % | 55 | 13 municipios de 3 y 4 de 4 |
| | | Rural 63 % | 147 | 12 municipios de 9 y 5 de 8 |
| | | Total = 202 | | |

Muestra en Jutiapa

Tomando en cuenta que este departamento tiene 17 municipios en su división geopolítica, se distribuyó de forma proporcional el número de familias a entrevistar; como se observa en la Tabla 6.

Muestra en Jutiapa

Tomando en cuenta que este departamento tiene 17 municipios en su división geopolítica, se distribuyó de forma proporcional el número de familias a entrevistar; como se observa en la Tabla 6.

económicas y, en algunos casos, para huir de la violencia familiar (Herrera, 2017). En esta investigación, las 606 personas abordadas fueron 433 mujeres y 173 hombres; como se muestra en la Tabla 7:

Tabla 7
Sexo de los entrevistados

| Género | Número de personas |
|-----------|--------------------|
| Femenino | 433 |
| Masculino | 173 |

En esta investigación se abordó también a hombres porque hay situaciones en las que son las mujeres quienes han migrado; como se describe en el Caso Núm. 1 de un agricultor de 79 años de El Sitio, Pasaco, Jutiapa:

Mi esposa se fue a Estados Unidos porque así lo decidimos. Yo contaba con 65 años en ese entonces. Yo me quedé a cargo de 5 hijos. Cuando ella llegó un familiar le ayudó a encontrar trabajo y ahora nos manda semanalmente para los gastos de la casa. Cuando ella se fue se quedó un hijo de 2 años quien era el que más lloraba por estar pequeño. Logramos pagar las deudas porque había empeñado mi terreno con las vacas. Los hijos ya crecieron y los dos últimos se fueron con ella. Los

Resultados y discusión

Datos generales o características familiares

Según el INE (2016), en el 86.8% de las familias guatemaltecas, al menos un miembro ha migrado hacia Estados Unidos y en el 11.1% de los casos migraron dos. En la Encuesta sobre la Migración Internacional de Personas Guatemaltecas y Remesas 2016, se estableció una población total de 2,794,686 fueron hombres y 3,417,413, mujeres; lo que equivale al 45.0% y 55.0%, respectivamente (OIM, 2017). Esto sugiere que la población que se queda en Guatemala es mayoritariamente femenina; no obstante, también muchas mujeres migran para mejorar sus condiciones

mayores ya se casaron y se quedaron aquí conmigo. Yo ya tengo 79 años. Son 14 años hace que ella se fue y no ha vuelto porque no tiene papeles (Comunicación personal, Caso Núm. 1, 2018).

Se puede afirmar que, en el aspecto familiar, la migración ha impactado a las estructuras tradicionales de los hogares porque las ha convertido en monoparentales (INE, 2016). Por otro lado, la mayor parte de las mujeres entrevistadas están casadas; como se muestra en la Tabla 8.

Tabla 8
Estado civil de los entrevistados

| | Mujeres | Hombres | Totales |
|---------------|---------|---------|---------|
| Casada(o) | 265 | 100 | 365 |
| Soltera(o) | 86 | 70 | 156 |
| Unida(o) | 51 | 11 | 62 |
| Viuda(o) | 15 | 1 | 16 |
| Separada(o) | 3 | 0 | 3 |
| Divorciada(o) | 4 | 0 | 4 |

Cuando el esposo decide ir, lo hace con la promesa de regresar en poco tiempo, usualmente, en dos años. Sin embargo, la realidad indica que, en promedio, sobrepasan los cuatro años. Muchas personas llevan más de 20 años lejos y aún no piensan regresar. Los testimonios son diversos; como el Caso Núm. 2 de un ama de casa de 39 años de Buena Vista, Barberena, Santa Rosa, que a continuación se narra:

Con el fin de mejorar nuestra situación económica, ya que teníamos dos hijas que mantener, mi esposo decidió irse a Estados Unidos. Lo anterior hizo que mejoráramos mucho económicamente en relación con como estábamos. Pasaron los años y él seguía mandando la remesa, la verdad es que nunca dejó de hacerlo. Dijo que se iría por dos años, los cuales pasaron sin ningún indicio de regresar, pasaron cinco años y nada, a los seis años me enteré de que tenía otra familia allá y por eso no hacía por regresar. Lo enfrenté y siempre me lo negó, pero sus hermanas, con quienes siempre me he llevado bien dicen que él miente y nos han mostrado fotos que han recibido en donde aparecen en familia. Tenemos ya cinco años de no comunicarnos, él envía el dinero para mi hija más pequeña, que aún es menor de edad y apoya a la mayor cuando ella lo requiere, pero si hablamos es estrictamente de ellas, yo aún estoy molesta porque se fue por mejorar, pero la idea era volver a reunirnos, cosa que él no cumplió (Comunicación personal, Caso Núm. 2, 2018).

Franco (2012) sugiere que la migración es un fenómeno social que se basa en el traslado de personas de un país a otro por un período determinado y que a veces puede ser definitivo. Tomando en cuenta que son varios años los que un migrante pasa fuera del país, una familia se ve afectada debido a que es el esposo quien migra. Sin embargo, hay situaciones en las que es la madre quien decide viajar a Estados Unidos; como el Caso Núm. 3 de un albañil de 48 años de San Antonio las Flores, Mataquescuintla, Jalapa:

Un día al llegar del trabajo me di cuenta de que mi esposa no estaba en la casa, pero pensé que estaba de visita donde sus papás como era la costumbre pasaron las horas y no regresaba, así que empecé a preocuparme ya que aparentemente, cuando salí todo estaba bien. Llegué a la casa de mis suegros y ellos con sorpresa me dijeron que era raro que yo no supiera que su hija se había ido a Estados Unidos y que a esa hora ella iba ya de camino. Más raro me pareció a mí, porque nuestros hijos están grandes y ella nunca pasó ninguna carencia porque gracias a Dios tenemos de qué mantenernos. Siempre habló de ir a Estados Unidos, que era el país de las oportunidades, me insistió en que nos fuéramos, pero yo nunca quise, en primer lugar, pensaba en mis hijos y luego en ir a un país en donde hay tanta discriminación, pero ella sentía la atracción. Pasaron los días sin recibir noticias, luego me enteré de que se había ido con otro hombre, con quien se comunicaba vía teléfono y estaba viviendo allá con él, así que di por terminada una relación de años, que nos permitió por un tiempo tener una bella familia, en donde ahora cada uno está por su lado (Comunicación personal, Caso Núm. 3, 2018).

Sorprende también que los hijos por lo regular migran en grandes cantidades, lo cual impacta a las madres guatemaltecas, que ven con angustia la separación de sus seres queridos. Se entrevistó a un estudiante de 20 años de Pinalito, Casillas, Santa Rosa, cuyo papá se encuentra en Estados Unidos y expresó lo siguiente:

Mi papá se fue a Estados Unidos y se encuentra allá desde hace 8 años. Siempre nos ha ayudado y nos manda para los gastos de la casa, pero es muy poco. Yo estudio plan fin de semana porque trabajo de lunes a viernes. Lo que manda mi papá no alcanza. Es muy poco porque él ya tiene otra mujer en los Estados Unidos y tiene otros tres hijos más (Comunicación personal, caso Núm. 1, 2018). (Comunicación personal, Caso Núm. 3, 2018).

Destinos migratorios

Los migrantes guatemaltecos se encuentran distribuidos a lo largo y ancho de los Estados Unidos pero, según lo expresado por sus familiares en Guatemala, las personas del suroriente de Guatemala se concentran mayormente en los estados de California, Nueva York y Massachusetts, seguidos de Texas y Florida; como se muestra en la Tabla 9:

Tabla 9

Lugares de residencia de los migrantes del suroriente de Guatemala en Estados Unidos

| Residencia del migrante en Estados Unidos | Número de personas |
|---|--------------------|
| California | 193 |
| Nueva York | 121 |
| Massachusetts | 82 |
| Texas | 30 |
| Florida | 27 |
| Resto de Estados Unidos | 170 |

Se elaboró la Figura 2 para identificar la distribución de los migrantes guatemaltecos del suroriente del país que radican en Estados Unidos, en donde resaltan los estados de California, Nueva York y Massachusetts. Los jalapanecos, principalmente, radican en la ciudad de Boston y sus cercanías. También destacan Texas y Florida.

La Figura 2 coincide en cierta manera con un estudio realizado por la OIM (2017), donde se indica que, entre los estados con mayor cantidad de migrantes guatemaltecos, se encuentran California, Nueva York, Texas y Florida; como se muestra en la Figura 3:

Factores de migración

Para establecer por qué los guatemaltecos migran hacia Estados Unidos, se les preguntó a las familias establecidas en Guatemala los motivos que impulsaron a su pariente a irse. Como era de esperarse, de 606 personas, 409 indicaron que el principal motivo ha sido la falta de empleo. Sin embargo, 149 personas indicaron que su familiar tenía un trabajo en Guatemala, pero que al ver que muchas personas hacían su casa, negocio o adquirían bienes —como un vehículo— más



Figura 2. Distribución de migrantes del suroriente de Guatemala en Estados Unidos.

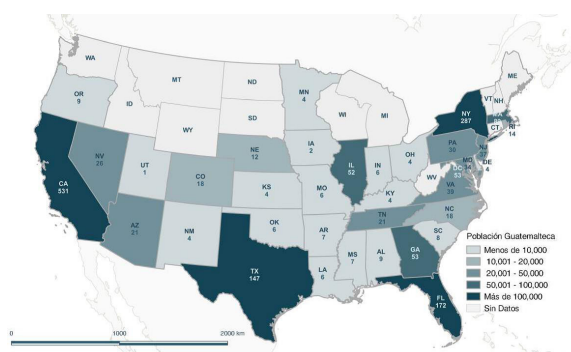


Figura 3. Estados donde residen más guatemaltecos (OIM, 2017, p. 39).

rápida, decidieron migrar. Los resultados se muestran en la Tabla 10:

Tabla 10

Causas de la migración de guatemaltecos hacia Estados Unidos

| Causas de la migración | Número de personas |
|----------------------------------|--------------------|
| Desempleo | 409 |
| Mejorar condiciones de vida | 149 |
| Pobreza | 25 |
| Para unirse con otros familiares | 13 |
| Otros | 4 |
| Violencia | 2 |
| Asilo político | 1 |
| Deudas económicas | 1 |
| Nació en Estados Unidos | 1 |
| Residencia | 1 |

La OIM (2017, p.42), revela que la mayoría de las personas migrantes guatemaltecas (91.1%) viajaron por cuestiones económicas. Entre las causas están la búsqueda de empleo (56.8%); para mejorar sus ingresos (32.9 %); para adquirir una vivienda (1.2 %) y para poner un negocio (0.1%). Estos datos son similares a los de 2010. Por otra parte, 0.3% migró por causa de la violencia; 0.2% por ser víctimas de extorsión; y 0.2% por problemas con maras (pandillas).

De acuerdo con el testimonio de una ama de casa de 40 años de edad de El Trapiche, El Adelanto, Jutiapa, a quien se identifica en este estudio como Caso Núm. 5, su hijo no tuvo otra opción más que emigrar, debido a la pobreza y falta de empleo:

En la casa vivo con mis dos hijas, yernos y nietos. Mi hijo mayor vive en Estados Unidos, porque cuando tenía 18 años, me dijo que se iba por falta de empleo. No pude hacer nada, porque cuando él me dijo que se iba, ya llevaba su mochila y unos zapatos que yo le había comprado hace como seis meses. Se fue, y no logré saber de él como a los ocho meses, porque mi hijo me manifestó, que estuvo un tiempo trabajando por México, para poder llegar a Estados Unidos y no podía comunicarse. Somos de una aldea y no teníamos celular. Yo siempre rezaba por mi hijo, y lloraba mucho porque no sabía dónde él se encontraba. Un día, una vecina vino a mi casa, con un teléfono, y me dijo que tenía una llamada de mi hijo, y yo no podía ni hablar de la emoción. Mi hijo, ya tiene como 16 años de estar allá y no se ha casado. Me ayuda a mí y a mis hijas económicamente. Me ha mandado dinero para reparar una parte de la casa que era de adobe, y ahora es de block, ya cuenta con letrinas, antes que no teníamos. Ahora, ya tenemos un pedazo de tierra, en donde cosechamos para sostenernos. Mi hijo manda cada quince días 100 dólares, y ayuda a sus hermanas también. Él no ha podido arreglar sus papeles y no piensa regresar a Guatemala. Mientras Dios le dé vida, él quiere seguir trabajando y ayudándonos. (Comunicación personal, caso Núm. 5, 2018)

Se puede afirmar que en Guatemala la migración está relacionada directamente con la pobreza. No obstante, existen otros países de América Latina donde la migración no está asociada ni con la pérdida de empleo ni con la disminución de los ingresos de la población, sino con cambio de estatus o mejora de condiciones de vida (Development Centre of the Organisation for Economic Co-operation and Development & International Labour Organisation, 2018). La pobreza va de la mano con el desempleo y, según lo expresado por muchas familias guatemaltecas, esto no deja a sus se-

res queridos otra alternativa más que migrar. Tal es la situación de un ama de casa de 42 años de edad de la Lagunilla, Jutiapa, Jutiapa, que cuenta con mucha tristeza el viaje de su hijo.

Yo he sufrido desde el momento en que mi hijo de 15 años toma la decisión de irse para Estados Unidos, cansado por la situación que nos ha tocado que vivir. Para un 15 de septiembre, próximo a celebrar la independencia en los centros educativos, mis 5 niños tenían que participar de todas las actividades patrias y los gastos eran altos, pero José con mucho entusiasmo me dijo que fuéramos al pueblo y si de repente sobraba algo para sus zapatos se los comprara. Con profunda tristeza acepté, pero no alcanzó para los zapatos para José. Él empieza a llorar y me dijo que estaba cansado de tanta pobreza, de aguantar hambre, de verlos a ellos pasar penas y decide irse mojado y abandonar todo hasta sus estudios, para buscar un futuro mejor. (Comunicación personal, Caso Núm. 5, 2018)

Implicaciones familiares de la migración

A pesar de que la mayoría de las personas indica que la mejora económica ha sido el principal efecto de la migración, más de la mitad expresan un gran sufrimiento por la lejanía de su familiar. Los efectos tienen un enorme costo social por la ausencia en los hogares de la figura paterna o materna, niños y adolescentes abandonados, separaciones, divorcios, etcétera.

Según la OIM (2017), acerca de los principales efectos que tiene la migración, el 35.8% de los encuestados indicó que es la tristeza, mientras que el 32.8%, la desintegración familiar. En menor medida, mencionaron que tienen parientes con problemas de alcoholismo, drogadicción o alguna otra enfermedad. Se encontraron casos en los que se han deteriorado sustancialmente las relaciones familiares, como el de un ama de casa de 40 años de edad de Las Lisas, Chiquimulilla, Santa Rosa)

Estábamos pasando una situación económica muy difícil, mi marido trabajaba en la pesca y ganaba muy poco, apenas nos alcanzaba para pasar el día, así que tomó la decisión de viajar a Estados Unidos. Gracias a Dios no tuvo ningún problema para llegar y a los pocos días ya estaba trabajando, por lo que empezamos a recibir remesas, lo cual fue un verdadero alivio para mí. No me dijo cuánto pagó del viaje, pero en menos del año ya tenía pagado todo y me dijo que estaba muy feliz porque no debía nada y ahora íbamos a empezar ahorrar. Con lo que enviaba yo trataba de hacerle arreglos a la casa, sin decirle a él y nos alcanzaba para vivir bien, pero a los pocos años, en lugar de mandar más

como había dicho, empezó a enviar menos y menos, según decía tenía muchos gastos que yo no lograba comprender. Un día una amiga me dijo que averiguara ya que su hermano, que está en el mismo lugar le dijo que lo había visto con otra mujer y que aparentemente vivía con ella. Cuando recibí llamada de él le pregunté y lo enfrenté para que me dijera la verdad y no lo negó, dijo que se sintió solo y se enamoró, así de sencillo, pero que siempre me iba a enviar mi gasto. La verdad es que ahora estoy peor que antes de que se fuera ya que manda lo mínimo. (Comunicación personal, Caso Núm. 7, 2018)

El impacto familiar del sufrimiento ha sido mencionado por más del 50% de los entrevistados; como se muestra en la Tabla 11:

Tabla 11
Familias que manifiestan haber sufrido por la migración

| Sufrimiento de la familia | Número de personas |
|---------------------------|--------------------|
| No | 234 |
| Sí | 372 |

Ese sufrimiento, que se caracteriza por grados fuertes de tristeza y depresión, ha sido expresado por algunos entrevistados; como el caso de un estudiante de 19 años de Monjas, Monjas, Jalapa, quien indicó lo siguiente:

Mi mamá me dejó de dos meses de nacido con mi tía materna en la ciudad de Guatemala, cuando ella decidió irse a Estados Unidos ilegalmente. Mi papá se fue también dos años después, pero cuando él decide irse ya estaban separados. Yo estuve con mi tía hasta los 7 años, pero después me fui con mi abuela porque mi tía no me quería quizá porque mi mamá no mandaba dinero. Estuve con mi abuela materna hasta los 12 años, pero mi mamá tampoco le enviaba dinero. Después me enviaron con mis abuelos paternos donde he estado hasta la fecha. Ahora mi papá se ha encargado de mis estudios y la medicina de mis abuelos. Antes lloraba mucho porque quería estar con mi papá. Ahora tengo mucha comunicación con él, y me gustaría irme ilegalmente, pero la situación está muy difícil por todo lo que se ve en las noticias. (Comunicación personal, Caso Núm. 8, 2018)

Pero, al preguntar a los entrevistados si preferirían que su familiar no hubiese migrado, más del 68% (Tabla 12) indicó que, efectivamente, hubiera sido me-

jor que no lo hiciera porque no hay dinero que compre el sufrimiento causado a la familia. Así lo expresa una estudiante de 20 años de edad de Esmeralda, Jerez, Jutiapa, quien se presenta como Caso Núm. 9:

Mis tíos decidieron viajar a los Estados Unidos buscando una mejora para sus hijos a quienes dejaron encargados con otros familiares desde pequeños. Los chicos han crecido y la ayuda llega constantemente, pero los jóvenes ahora no están en el buen camino, uno de ellos es asaltante y la otra chica se prostituye, ambos adquirieron vicios, llevan una vida de desorden. Hubiera sido mejor que sus padres no hubieran migrado, porque estarían mejor y tendrían lo más importante cerca, a sus padres, el amor no puede sustituirse por dinero. (Comunicación personal, Caso Núm. 9, 2018)

Tabla 12
Preferencia por que el familiar permanezca en Guatemala

| Preferencia por que su familiar se quede | Número de personas |
|--|--------------------|
| No | 253 |
| Sí | 353 |

Fuente: elaboración propia

En cuanto al aspecto económico, más del 86% de los entrevistados expresaron que reciben remesas, lo que minimiza el impacto emocional que se ha dado por la separación familiar. Sin embargo, a pesar de que ha mejorado su economía, lo más difícil ha sido la distancia y la separación de sus seres queridos. Por ejemplo, algunas madres de familia han expresado que la crianza de los hijos no ha sido nada fácil con la ausencia del padre. Cuando se les pidió que indicaran lo más difícil que ha conllevado la migración de su pariente, la mayoría dijo que la distancia; como se muestra en la Tabla 13:

Tabla 13

Dificultades de las familias por la migración

| Lo más difícil en la familia por la migración | Número de personas |
|---|--------------------|
| Ausencia | 33 |
| Discusiones familiares | 3 |
| Sufrimiento por la distancia | 449 |
| Falta de dinero | 1 |
| Falta del padre | 4 |
| Crianza de los hijos | 19 |
| Ninguna | 9 |
| Problemas | 1 |
| Separación de la familia | 86 |
| Soledad | 1 |

La distancia generada por la separación de las familias les ha ocasionado problemas hasta llegar al punto de la desintegración; como lo comenta un ama de casa de 36 años de San Pedro Pinula, Jalapa, a la que se ha denominado Caso Núm.10:

Con mi esposo teníamos una buena relación, siempre fue comprensivo y colaborador, amaba realmente a su hija. Yo empecé a enfermar y un día me puse tan mal que tuvieron que llevarme al hospital de Cuilapa, de donde me refirieron al hospital Roosevelt en la capital ya que necesitaba ser evaluada por un especialista quien al verme me indicó que debía someterme a un tratamiento de diálisis peritoneal el cual, para nuestra situación económica, resultó ser muy caro, pero a pesar de ello y con muchas dificultades lo empecé. Un día de tantos, mi esposo dijo que no le gustaba verme mal y que para que no tuviéramos tantas limitaciones se iría a Estados Unidos, yo estuve de acuerdo porque él ganaba muy poco y deseaba realmente curarme. Al dejar el trabajo, le dieron una pequeña indemnización, por lo que para cubrir el viaje tuvimos que hacer un préstamo a mi nombre. Llegó a Estados Unidos sin ninguna dificultad donde unos familiares, pero no encontraba trabajo fijo, días ganaba y días no, por lo que mandaba muy poco. Pasados unos seis meses empezó a molestarse cuando yo le pedía para medicamentos, decía que yo me gastaba el dinero en cosas innecesarias cuando lo que hacía era tratar de pagar la deuda que habíamos adquirido y comprar mis medicamentos ya que mi situación fue empeorando, al grado que llegué a formar parte de los candidatos para trasplante renal. Al año de haberse ido, se cambió de residencia, aparentemente ni la mamá, ni sus hermanas sabían a donde se había ido y dejó de mandar dinero, me dejó con la deuda del viaje, con una niña que mantener, en una situación en la cual ni siquiera podía trabajar. Tuve mucho apoyo de mi familia, ellos me ayudaron, alquilé la casa para poder pagar las mensualidades del ban-

co y me fui a vivir un tiempo donde mi mamá, quien no solo nos daba techo, sino también comida. Al poco tiempo llegó la noticia de que tenía un donante, me recuperé y al cabo de unos años conseguí trabajo. Hasta el día de hoy, no tengo la menor idea en donde se encuentra él, extraoficialmente supe que vive con otra mujer, perdí relación con su familia y a su hija no le interesa porque nunca la han apoyado. (Comunicación personal, Caso Núm. 10, 2018)

Reasignación de roles familiares

Aruj (2008) expone que los efectos de la migración se agrupan en costos sociales económicos, políticos y ambientales que pueden repercutir en la desarticulación de las comunidades y localidades urbanas y rurales, desintegración familiar, problemas psicológicos, problemas afectivos y proliferación de pandillas. Esto se evidencia en el Caso Núm. 11 de un ama de casa de 62 años de Las Tunas, Jutiapa, Jutiapa:

Mi nieta quedó a mi cuidado porque mi hija decidió irse a Estados Unidos. Me costó criarla porque el dinero no me alcanza. Ya tengo dos años que mi hija no me manda dinero. Lo más triste es que mi nieta siempre tuvo una amiga que de igual forma su mamá se fue lejos. Ahora que las patojas son adolescentes resulta que hicieron una apuesta para ver quien quedaba embarazada primero. Allí están ahora las dos chicas, con un hijo cada una, los crían sin padre, porque como era de esperarse, ninguno de los muchachos se hizo responsable. (Comunicación personal, Caso Núm. 11, 2018)

Accidentes

Existen casos dramáticos en los que no es suficiente únicamente llegar a Estados Unidos, pues es necesario establecerse y buscar un trabajo. Un ama de casa de 36 años de El Cuje, Pueblo Nuevo Viñas, Santa Rosa que se entrevistó dio su testimonio e indicó lo siguiente:

Mi esposo viajó a Estados Unidos con la ilusión de salir adelante. Con esfuerzo pasó la frontera, pero a los seis meses de empezar a trabajar sufrió un accidente en el cual perdió una pierna y los vecinos y amigos recolectaron dinero para enviarlo de regreso a Guatemala. (Comunicación personal, Caso Núm. 12, 2018)

Otra situación particular la expresó un señor, a quien se ha denominado Caso Núm. 13, de un comerciante de 59 años de Guazacapán, Santa Rosa:

Mi hija resultó embarazada a los veintitrés años. La verdad es que económicamente no necesitaba irse, nosotros sabíamos que iba a tener un hijo, le ofrecimos apoyarla, pero ella dijo que quería que el bebé naciera allá (Estados Unidos) porque hay más oportunidades, así que solicitó visa y no le salió, y optó por irse de mojada sin escuchar la opinión de nosotros. Pasaron unos días y no supimos de ella, luego una llamada en donde nos dijo que estaba en un hospital, que se había caído al intentar subir al tren (La Bestia) y que lamentablemente ese golpe le provocó un aborto espontáneo, lo cual la tenía muy triste porque el motivo del viaje era ofrecer a su hijo un futuro mejor. Al salir del hospital, le dieron un permiso para quedarse y trabajar allá. Ella es muy independiente y quiere hacer sus cosas, de hecho, ya está construyendo su casa, le manda dinero a su mamá, con quien nos separamos hace muchos años, tengo entendido que tiene un trabajo estable y por el momento no habla de regresar. (Comunicación personal, Caso Núm. 13, 2018)

Balance sobre costo social e impacto económico

Se quiso preguntar a las familias guatemaltecas si consideran que la mejora económica ha valido todo el sufrimiento, las dificultades y los problemas que representa la migración de sus familiares hacia Estados Unidos. Más del 60% han expresado que sí; como se refleja en la Tabla 14:

Tabla 14

La mejora económica compensa el sufrimiento causado por la migración

| Mejora económica compensa sufrimiento | Número de personas |
|---------------------------------------|--------------------|
| No | 237 |
| Sí | 369 |

Una costurera de 68 años de Jalapa, Jalapa que tiene a dos de sus hijos en Estados Unidos cuenta lo siguiente:

He sufrido mucho porque mis hijos se fueron hace más de 10 años y les ha costado superarse porque trabajan solo por temporadas. Todavía no han hecho sus casas y lo único que han mandado es un carro. Pero me enviaban como 200 dólares cada mes y con eso compro mis medicinas. Considero que sí ha sido bueno que se fueran porque al menos mandan un poco de dinero para ayudar a la familia. (Comunicación personal, Caso Núm. 14, 2018)

En este caso, la señora se tuvo que separar de sus dos hijos, quienes migraron hacia Estados Unidos siendo adultos. Un gran porcentaje de las personas aduce que la mejora económica compensa de cierta manera el sufrimiento.

Separación de familiares

Existen situaciones en que la separación de los seres queridos a causa de la migración se produce a temprana edad, cuando los niños están pequeños. En ese momento, el costo social de la migración guatemalteca hacia Estados Unidos es inconmensurable; como en el Caso Núm. 15 de un ama de casa de 39 años de Jalapa, Jalapa:

Mi esposo trabajaba de electricista, pero adquirió una gran deuda en un banco por ayudar a su tía y no tuvo más remedio que irse a Estados Unidos. Nuestra primera hija tenía año tres meses y yo ya estaba embarazada de una segunda niña cuando él se fue. Intentó una vez y no pasó, lo regresaron de México. Hasta en la segunda vez logró llegar. Dijo que estaría nada más dos años para poder pagar la deuda. Ya le celebré los 15 años a mi primera hija y hace poco le celebré también los 15 años a mi segunda hija y mi esposo no piensa en regresar. Mi esposo se está perdiendo las etapas más importantes de la vida de mis hijas y no hay dinero en el mundo que pueda sustituir eso. (Comunicación personal, Caso Núm. 15, 2018)

Como se refleja en el caso anterior, muchos padres de familia no logran vivir las etapas importantes de sus hijos. Es tan fuerte el sufrimiento por la distancia que en muchas ocasiones mandan a traerlos; por eso, ha proliferado el fenómeno de la migración de *niños no acompañados*. Este acontecimiento que se convirtió en un fenómeno social como el ocurrido en 2017, donde las estadísticas indicaron que los niños migrantes guatemaltecos fueron los más deportados superando a los de México y Honduras (Pocón & Pocasangre, 16 de octubre de 2017).

Este fenómeno ocurre cuando un niño o adolescente emprende el viaje sin la compañía de un adulto responsable. Los momentos importantes de la niñez, adolescencia y juventud. Por el lado de los hijos, el afecto y los consejos de un padre no se logran vivir, lo que provoca una ruptura del vínculo familiar que está causando impactos negativos en la sociedad guatemalteca.

Luego de pasar la entrevista a más de 600 personas, se hizo una pregunta final para entender el sentimiento de las personas que han pasado algún tipo

de sufrimiento producido por la migración de algún pariente. Se les preguntó si recomendarían a otras personas migrar hacia Estados Unidos y más del 50% de las personas respondieron que no. Los resultados se muestran en la Tabla 15.

Tabla 15
Recomendación para que otras personas migren a Estados Unidos

| Recomendación para migrar | Número de personas |
|---------------------------|--------------------|
| No | 353 |
| Sí | 253 |

En un estudio reciente, se analizan índices de calidad de vida en algunos departamentos de Guatemala y se contrastan datos de los pobladores que reciben remesas y los que no. Se sugiere que existe un impacto positivo en la calidad de vida de los guatemaltecos cuando una familia recibe la remesa (Domínguez, Olmedo & Rayo, 2018). Sin embargo, es cuestionable concluir que los integrantes gozan de una buena salud, ya que no se mide el impacto afectivo y psicológico de la migración. Este fenómeno está convirtiéndose en un costo social muy alto para el país y puede ser traducido en desintegración familiar, juventud en rebeldía o en pandillas, migración de infantes no acompañados y proliferación de niñas embarazadas.

Conclusiones

El fenómeno de la migración guatemalteca hacia Estados Unidos ha sido enfocado mayormente desde la perspectiva económica como un aspecto positivo ante el desempleo y la pobreza de las personas a quienes no les ha quedado otra alternativa más que migrar. Por lo tanto, se puede afirmar que se ha mejorado la economía. No obstante, puede estar produciendo un costo social que tiene como principal efecto la desintegración familiar.

Los efectos de la migración son agrupables en sociales, económicos y demográficos. Pueden ser positivos, principalmente desde la perspectiva económica, por el envío de remesas; pero repercuten negativamente, desde lo social, porque producen desintegración familiar. En el aspecto demográfico, muchas comunidades se han reconfigurado debido a que los padres

de familia son las personas que mayormente migran; lo que se pudo evidenciar al momento de encontrar aldeas con mayor cantidad de mujeres al frente de los hogares, labrando la tierra y sosteniendo las familias.

Las familias guatemaltecas indican que más del 65% de las personas que han migrado lo han hecho por la falta de empleo. Sin embargo, un 25% de los migrantes sí tenían un trabajo en Guatemala, pero al impulso emocional de ver que muchos migrantes hacen sus bienes, como su casa o negocio, o adquieren más rápidamente un vehículo, decidieron migrar para lograr una mejora económica en corto tiempo.

Un 80% de los migrantes guatemaltecos se encuentran indocumentados en Estados Unidos, lo que hace que el regreso al país se postergue muchos años. Se ha estimado que un 30% de personas tardan hasta 10 años en regresar, aunque hay quienes han vivido ya 30 años en Estados Unidos y jamás lo han hecho.

A pesar del sufrimiento, las dificultades y los problemas que representa la migración guatemalteca, en lo interno, las familias consideran que la mejora económica ha sido positiva; más del 60% han expresado que la migración sí ha valido la pena.

El 86% de los entrevistados expresaron que al recibir remesas se minimiza el impacto emocional que produce la separación familiar. La calificación de los beneficios económicos ha sido de buena y muy buena.

A pesar de que la mayoría de las personas indica que la mejora económica ha sido un impacto positivo de la migración, más de la mitad expresan que han pasado un gran sufrimiento por la lejanía de su familiar. Sin embargo, un 68% de las familias guatemaltecas expresaron que lo mejor hubiera sido no migrar porque no hay dinero que compere el sufrimiento.

El 60% de las familias guatemaltecas no recomiendan que las personas migren hacia Estados Unidos actualmente, debido al costo del viaje, el peligro al que se enfrentarán en el camino por el crimen organizado y los cárteles del narcotráfico y, principalmente, por el costo emocional y familiar que propicia la distancia y la separación de un ser querido.

Agradecimientos

A la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires y al Instituto Gino Germani de Argentina y a las doctoras Susana Novick y Verónica Estela Devalle.

Referencias

- Aruj, R. (2008). Causas, consecuencias e impacto de las migraciones en Latinoamérica. *Papeles de Población*, 14(55), 95-116.
- Banco de Guatemala. (2018). Ingreso de divisas por remesas familiares, años: 2010-2018. Recuperado de <https://www.banguat.gob.gt/inc/main.asp?id=33190&aud=1&lang=1>
- Centro de Estudios de Guatemala. (2016). La Migración Centroamericana. Guatemala: Autor.
- Development Centre of the Organisation for Economic Cooperation and Development & International Labour Organisation. (2018). *Cómo los inmigrantes contribuyen a la economía de Argentina*. París: Autor.
- Domínguez, A. S., Olmedo, E., & Rayo, M. (2018). *Migración y remesas, incidencia en las condiciones de vida en cuatro departamentos: San Marcos, Huehuetenango, Quetzaltenango y Zacapa. Aproximación cuantitativa y cualitativa de la incidencia del uso de remesas familiares en los hogares receptores*. Guatemala: Asociación de Investigación y Estudios Sociales.
- Franco L. (2012). *Migración y remesas en la Ciudad de Ixmiquilpan*. México: Universidad Autónoma de México.
- Grupo Articulador de la sociedad Civil en Materia Migratoria. (2013). *Aproximaciones de una política migratoria para Guatemala*. Recuperado de <https://www.url.edu.gt/PortalURL/Archivos/100/Archivos/Aproximaciones%20de%20Pol%C3%ADtica%20P%C3%ABlica%20Migratoria%20Grupo%20Articulador.pdf>
- Herrera, S. (2017). La violencia de género en la frontera Guatemala-México. *Ciencias Sociales y Humanidades*, 4(1), 101-112.
- Instituto Nacional de Estadística. (2016). *Encuesta nacional de condiciones de vida 2014*. Guatemala: Autor.
- López, E., & González, B. (2018). *Estadística, fundamentos y aplicaciones en agronomía y ciencias afines usando lenguaje R*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Agronomía.
- Organización Internacional para las Migraciones. (2013). *Perfil migratorio guatemalteco*. Guatemala: Autor.
- Organización Internacional para las Migraciones. (2017). *Encuesta sobre migraciones de personas guatemaltecas y remesas 2016*. Guatemala: Autor.
- Pocón, R., & Pocasangre, H. E. (16 de octubre de 2017). Niños guatemaltecos, los más deportados en EE. UU. y México. *Prensa Libre*. Recuperado de <https://www.prensalibre.com/guatemala/migrantes/nios-guatemaltecos-los-mas-deportados-de-mexico-y-ee-uu>
- Suárez, D. (2008). Causas y efectos de la migración internacional. *Perspectivas*, (22), 161-180.
- Villafuerte, D. (2017). La política migratoria en tiempos de Obama. *Ciencias Sociales y Humanidades*, 4(1), 29-44.